

## **PABLO NAAJIONEE FILIPO TIACAJINIA QUINIAA PUEYASO PUEYACUARA**

### *Pablo saruhuatasacari Pueyaso pueya*

<sup>1</sup> Janiyari Pabloni. Janiyari Timoteota nia saruhuataani, Filipo tiacajinia quiniaa Pueyaso pueyanaa. Canaari Jesucristo poonitijosano pueyajuhuj. Canaari nio naajiyani puetunu Pueyaso jatanishano pueyacuarajanaa, nojori tiuuniucua Neyanu Jesuucua. Canaari cuniqui nia jiiitanaa pueyacuara naajiyajuhuj, nia cumaquiniaa pueyacuaranio. ¿Niaate maninia quiyajaa pueyanaa? <sup>2</sup> Pa Que Pueyaso, pa Jiyaniijia Jesucristonio, nojori cuara cumaquiiria niajaniya na Sohuanuta. Nojori cuara cajitiiria nioojiajuhuj.

### *Pablo secojosano, Filipo tiacajinia quiniaa Pueyaso pueyacuara*

<sup>3</sup> Pueyaracaanu cua niishiriojosacari niajaniya, janiyari pa Pueyaso sequequiaani “paacarasho”, maninia na muerasu nia quiniuucua. <sup>4</sup> Cua secojosacari, janiyari pueyaracaanu puetunu niaacuarajanaa cua shuquiriniutia masequiaa Pueyasoni. <sup>5</sup> Niaa jaara shushajanaa Jesucristoocua tiuuquiaari, niaari jiyacari coteequiaari cua naacunura, Jesucristojiniji cua poojotanura tamaquiicua. Quiarijiani, niaari naa cua naacuyajaaquij. Janiyari cunora nia

timitiaani. <sup>6</sup> Majaari cua taacanuunu niaacuaji. Naatej, taa Pueyaso coteequiaari maninia na miiniuria nioojiajiniacuaani, nojuajaari naa nia jeenucuanu tucuanutaniya, Jesucristota pa naacuneetoosacariuhua. <sup>7</sup> Majaari cua jiyajenenu naa cua taacanuyaquishacari niaacuaji. Janiyacuajaari tari naa niishiyani, jiyanohua cua paniniuucua niajaniya. Naajuhuj, niaari cua cojiritiasaaquiaa cumaaca niquitiosaanujuhuj. Naacuajiti cua naata Jesucristojiniji pohuatanu niya nio nujuatejojuajinia, naajuhuj, janiya jaara jiyaniijianucua tacoji nequesoreesaareni. Naa Pueyaso cumaquishacari janiyatej, cua naata Pueyaso Rupaacuaji tacunu na cuaracashitijiaca. Pueyaso Rupaacuajiiri naa tacusano maatia, nojori niishiniuria, Jesucristoocua nojori tiushacari, Pueyasoori na naata nojori jiyanooniujihuj. Naa nioojia rupuesacari cojiatej, cunoori jiyanohua cua shiniujuquiaa Jesucristojiniji cua pohuatanura. <sup>8</sup> Pueyasocuajaari niishiya taa cua paniya jiyanohua niajaniyani, Jesucristo paniniu cua jiiitiasacari cojiajinia. <sup>9</sup> Janiyari niaacuara secojoquiaa Pueyasoni, socua niishijiaca nia quiniuria, socua Pueyaso niishitiaja nia jiiitianurajuhuj, seetanujuanaa maninia panitioojuaca nia quiniuria. <sup>10</sup> Naacuajitij, niaari niishiniutianiya teyano casaate seetanujuanaa maninia niaarani, saniniuujia, teyano casaate sesani. Naacuajitij, pa Jiyaniijia Cristo jaara tiuquiriohua, niaari seetanujuanaa maninia miijiaca quiniutianiya, tojetaarucujanaa

sesa miyashijiaca. <sup>11</sup> Naacuaajitij, puetunu maninia nia miishanojuanaa Jesucristo cumaquishacari niajaniyani, cunoori juhua queraatia nia senoosano quiniutianiya, Pueyaso shuquiritiasaanura. Naacuaajitij, maninia nia miiniuucua, pueyari Pueyaso timitianutaniya.

*Pabloori saaja Jesucristora quiniu panijia*

<sup>12</sup> Cuarta Pueyaso pueyanaa, majaari cucua nia taraajenu nujuatejojuajinia taraatia cua miishacari. Nio nia niishiri cutara: nujuatejojuajinia nujuatesocoriquiano cua quiasaanuucua, naquiya cua miishacarijuhuaj, cunoori seetanujuanaa pueya naacuya Jesucristojiniji tojishaanura socua. <sup>13</sup> Naacuaajitij, puetunu jiyaniijia César tiajinia quiniaa soldadohuajanaari niishiya, janiyari cumayocua casaata morotasano quiya niyani, Jesucristojiniji cua pohuatanuucua. Majaari saaja soldadohua niishiniu cuno, mariyata puetunu pueyajanaari na niishiyajuhuj. <sup>14</sup> Parta Pueyaso pueyari namitia niishiyajuhuj, janiyari cumayocua casaata morotasaarucuaani. Naacuaajitij, cunoori quera puetunu nojorijianaa shiniujiuriucuaa Jesucristojiniji nojori pohuatanura na puereyaquiniutia, pa Jiyaniijiaacua nojori tiushacari socua.

<sup>15</sup> Seetanujuanaa, noojiaqueya nojorijini-jiniori Cristojiniji pohuatanuuquiaa socua tojishano pueya nojori quiniuria janiyajiniji, nojori shocotanura janiya. Janiyara, naajaa. Tamasaca saniniuujia, nojori cutaraari seetanujuanaa Cristojiniji pohuatanuuquiaa nojori shuquiritiniuria Pueyaso. <sup>16</sup> Nojoriiri

naa pohuatanuuquiaaquij, Jesucristo panijiaca nojori quiniuucua. Nojoricuajaari niishiya, Pueyasajuanaacuajaari niya cua niacanu, cua tacunura Jesucristo rupaacuaji. <sup>17</sup> Tamasacaari saniniuujia Jesucristojiniji pohuatanuuquiaacujua nojori shocotanu paniniutia janiya. Naa nojori miishacaritij, nojoriiri socua cua tacaatiniu paniya juucua. Majaari nojori pohuatanuunu quiquiaa seetanjuanaa nojori paniniutia pa Jiyaniijia Jesucristo. <sup>18</sup> Naa nojori pohuatanuusacari seetanjuanaa nojori paniyaquiniutia pa Jiyaniijiatej, naajaa. Nojoricuajaari Jesucristojiniji pohuatanuuquiaa. Janiyari cunora shuquiriaatia quiyani.

<sup>19</sup> Socua shuquiriniutianianijia cua niishishacari Pueyasoori puetunu cuno pojori miishanojuanaa jataniniutianiya quiria saa maninaraja. Naa miiniutianiyari nia secojonuunuucua cucuara, naajuhuaaj, Jesucristo Sohuanu cumaquiniuucua janiya. <sup>20</sup> Naacuajitij, janiyacujaari Pueyasocua tiuyani, nojuajaari cua cojuanutaniya maja cua cararoyaquishaanura janiya jaara nequesoreesaareni. Janiyari Pueyasocua tiuyajaaniuhua na cumaquiniuria janiya, cua puereyaquiniutia cua pohuatanura Jesucristojiniji puetunu pueya niquiarajanaa, taa cua miiquiaacuajani. Janiya jaara rishiriquiani, janiya jaara mosaariquijuhuaaj, naajaa, janiyari jiyanohua paniyani cua Jiyaniijia Jesucristo timitiasaanura. <sup>21</sup> Mijiria cua quishacarijia, janiyari saaja Jesucristora quiyani. Saniniuujia, janiya jaara mosaareni, cunoori socua maninia

janiyara, na shuriucua cua quianura, nata cua quiniuria shuquiriaatia. <sup>22</sup> Naajaa, janiya jaara mijiria rishiriquiajani, cua naata socua poonijionu cua Jiyaniijiara. Naacujitij, quiarijia, majaari cua naata saquiriojonu; rishiniu, shaajenu soj. <sup>23</sup> Naaratej, janiyari coojia niqijioteyajaani. Majaari cua niishiniu teyano cua saquiriojonutaniyani. Janiyara maara socua maninia quiri janiya jaara cusoqueeni, Cristo shuriucua cua quianura nata cua quiniuria. <sup>24</sup> Saniniuujia, socua maniniaruhua mijiria cua rishiniuriaja, pa Jiyaniijiaacua cua shiniujiuniuria socua nijaniya. <sup>25</sup> Naa cua niishiriojosacaritij, janiyacuaajaari tari seetanujuanaa niishiyani, janiyari juhuanojuaja mijiria niaata rishiniutianiyani. Naacujitij, cua naata socua nia naacunu, socua pa Jiyaniijiaacua nia tiuuniuria. Cua naata nia naacunujuhuaj, socua shuquiriaatia quijiaca nia quiniuria nocua nia tiuushacari. <sup>26</sup> Naa cua rishishacari mijiriatej, janiyari niaacua quianutaniyani cua niquiniuria nijaniya. Naa cua quishacariuhua niaatatej, niaari Jesucristo timitianutaniya maninia na miiniuucua janiya.

<sup>27</sup> Pueyaso pueyanaa, nio nia sequenu paniyanijia, seetanujuanaa maninia miijiaca nia quiri taa Jesucristo rootaacujani. Janiya jaara niaacua quiaareni, janiya jaara quiaaquiyarejuhuaj, naajaa. Saaja nijaniyajiniji pohuatasaariquiani, taa jiyanhua Jesucristo tojijiaca nia quiyajaani, jiyanhua panitiojuacajuhuj. Naajuhuj, jatiqwi Jesucristora nia poonijioteriquiani,

na rupaa nia pohuatanuucua. <sup>28</sup> Naajuhuj, Jesucristo Rupaa paraa puereyashijiacara nia jiyateriquiani. Nojori piriyojosacari niajaniya, majaari nojori puerenu quenaaja. Niaa jaara naa nojori puereyashijiaca quiriritij, nojoriiri cunojiniji niishiniutianiya, nojoriiri seetanujuanaa saniitiosocoriquiano taa nia pohuatanuucua nojori niquiaracuajani. Saniniujia, Pueyaso cajitishacari nioojia, nojori miananajosacari puecoonu niajaniya, niaari cunojiniji niishiniutianiya, niaaqui Pueyaso rijiosocoriquiano cutara. Pueyasocuajaari naa cumaquijia na pueyatej, puereyashijianucua nojori quiniuria. <sup>29</sup> Pueyasocuajaari nia tiutiquiaari Neyanuucua, na muerasu nia quiniuria. Naajuhuj, Neyanu rupuejaca nia quishacari quiarijia, Pueyasoori nia jiyatequiaari Neyanuucua niaquiya nia miitishaanurajuhuj, taa Neyanu miiquiaari niaquiya pocuaracuaani. <sup>30</sup> Nia niishiri, janiya, niajanijuhuj, paari mariyata niaquiya miiniu rejeretaquiaani, pa Jiyaniijara pa poonijosacari. Niaacuajaari tari niquiquiaari niaquiya cua miiniu. Majaari cua tarinitianu quiquiaari Jesucristojiniji pohuatanu. Quiarijiani, niaari janiyajiniji tojiniutianijuhuj, taa cua tarinitiaaquiya Jesucristojiniji pohuatanuni, naajaa niaquiya cua miishacari.

## 2

### *Juhua Cristo pa quirij, taa na quiquiaaricuaani*

<sup>1</sup> Naacuajitij pueyanaa, niaquiya nia miishacari, nia niishiri taa Cristo shiniujuquiaa

pueyaracaanu niajaninyani, maja nia tacaaniuria. Nia niishirijiuhuaaj taa na paniniu cumanijiaquiaa niajaninyani, naajuhuaaj, taa Pueyaso Sohuanu jiu-ujiaatiootequiaa niajaninyani. Nia niishirijiuhuaaj taa Cristo taraajequiaa jiyanoehua niaacuani. Naa panitioojuaca nia quirijiuhuaaj. <sup>2</sup> Jiuujiaatioojuaca nia quirijiuhuaaj, seetanujuanaa panitioojuaca nia quishacari. Naajuhuaaj, nareja nia shanacure Pueyaso Sohuanu niaacua, nojuaja cuara puetunu niajanijajanaa ruputeera, jatiqui nia poonijionura pa Jiyaniijjara. Naa jaara naa puetunu nio cua sequesanojuanaa miijia quirijitij, niaari tojetaarucujajanaa shuquiriaatia quijjara cua jiyatenutaniya. <sup>3</sup> Maninia nia miishacari, majaari na miiniu juhua tamasaca nia shocotanura, nia jyanishacari niaa naasucuaari socua maninia miijiac tamasacajiniji. Puetunu maninia nia miishanojuanaa nia miiri tamasaca nia rerequeteyaquiniutia. Puetunu niarta Pueyaso pueyajanaa nia jiyatere juhua socua maninia miijiac niajanijajiniji. <sup>4</sup> Naa jaara maninia miijiac quiriquiacuaa, majaari tama maninia miijiacajaaja nia quiniu. Niarta Pueyaso pueyacua nia taraajerejuhuaaj, maninia quijjaca nojori quiniuriajuhuaaj.

<sup>5</sup> Tama nia cuaqueyajaaja nia tarinitiare niarta pueyacua nia taraajesacari, taa Jesucristo tarinitiaquiaari tama na cuaqueyajaaja pocuaracuaani. <sup>6</sup> Nojuajaari naa miiquiaaritij: tariucuaaanu, nojuacuajaari Pueyaso quijjajuhuanajaj, juhua na Que. Naajaa, nojuajaari maja na cuaqueya na jiyatenu quiquiaari seetanujuanaa juhua na Que

Pueyaso na quiniuria. <sup>7</sup> Nojuajaari jiyanohua cumaacaraca Jiyaniijia na quiniu tarinitiaquiaari, juhua nareja poonijotesano pueyano na quiniuria. Naaratej, mijiria rasaquiaariiri seetanujuanaa pueyano na quiniuria. <sup>8</sup> Naa pueyano na quishacari mijiriatej, nojuajaari juhua nareja pueyanora tama na cuaqueyajaaja jiyatequiaari. Pueyaracaanu na Que tojijia na quishacari, nojuajaari tama na cuaqueyajaaja tarinitiaquiaari na mosaanura. Seetanujuanaa cararaatia cusoquiaariiri niyacutesanojinia teetesano, juhua sesa miijia pueyano. <sup>9</sup> Naaratej, Pueyasoori seetanujuanaa Jiyaniijiarajanaa na jiyatequiaari puetunu jiyaniijianucujiniijijianaa. Na sesojoquiaariijaariuhuj “Jesu”. Nioori sequeya “pocujaji Tacuna”. Majaari socua tamonu pocujaji tacuna quiniu mijiria, jiyocuacaanunio. <sup>10</sup> Puetunu pueyajanaari niishiniutianiya Jesuuri Jiyaniijiajanaa. Maja tamonu. Cunora, nocuara mojuquetaconutaniyari puetunu jiyocuacaanu quijiacajanaa, puetunu mijiria quijiacajanaajuhuj, puetunu jiya cariquimia quijiacajanaanio. <sup>11</sup> Puetunu tamaatia rupaaca pocujajajanaari niishiniutianiya Jesucristoori Jiyaniijiajanaa cutara. Naa Pueyaso miiniuucua Neyanutej, puetunu nojorijianaari niishiniutianiya, Pueyasoori tojetaarucujanaa maninia miijia.

*Pueyaso pueyari juhua ninishiqui cuhuataja mijiria*

<sup>12</sup> Quiarijiani cua panishano cuarta Pueyaso pueyanaa, cua rootasano tojitiajaca nia quiri.



Naatej, taa pueyaracaanu cua tojitiajaca nia quiquiaaricujani niaata cua quishacari, quiarijia socua cua tojitiajaca nia quiri, tucuacaanu cua quishacari niajanijajini. Naacujitij, seetanjuanaa pa Jiyaniijia tojitiajaca nia quiri nia niishiniuria niaari seetanjuanaa Pueyaso pueya. Majaari na rupaa ruuretanu. Jiyanojua puereeta quiniutianiyari na tojiyashijianucua. <sup>13</sup> Pueyasojuanaacujajari nioojiajania poonijioquiaa maninia nia miiniu paniniuria. Na cumaaca nia niqutioquiaajaariuhuj maninia nia miiniuria nera nia panishano, taa na paniyacujani.

<sup>14</sup> Cunora, puetunu nera nia miishanojuanaa nia miiri shitimia, maja nia ririjiotanuta. Majaari nocua juayonuujutanujuhuj. <sup>15</sup> Naa jaara naa maninia miijiaa quiritij, majaari Pueyaso niishiyashijiaa pueya naata quiniutianiya sesa na saquiriojotanura niaacuara. Naaratej, tojetaarucujanaa sesa miyashijiaa Pueyaso niqiohua nia quiri, mijiria sesa miijiaa pueya niqiuara. Nojoriiri seetanjuanaa sacuaraatia, Pueyaso tojiyashijiaa. Cuno juhua ninishiqui quijiaa pueya tajinia nia quishacari, niaari juhua riya nojoriria, naatej, taa riya cuhuataquiaa ninishiquicuaani. <sup>16</sup> Pa samiitianijia rupaa Jesucristojiniji nia jiiťiasanoni, niaari cunota cuhuataquiaa mijiria quiniaa. Naa maninia Pueyaso pueya nia quiniuucuatej, Cristo jaara tiuquiriohua na rijionuhuara pajaniya, janiyari jiyanojua nia timitianutaniyani. Janiyari naa nia timitianutaniya cua niishishacari puetunu cua poonijosanojuanaari maja

najuhuaana na quiniu quiquiaari. Naajuhuj, majaari najuhuaana naquiya cua miiniu quiquiaarijuhuaj. <sup>17</sup> Niaacuajaari maninia miijiaca Pueyasocua tiuujica nia quiniuucua, Jesucristojiniji cua pohuatanuucua nijaniya. Cuno maninia nia miishanoni, cunoori juhua shanohua jaanutaja Pueyasora. Janiya jaara nacatasaare Jesucristojiniji cua pohuatanuucua nijaniyani, cua nanacaari shoonutaniya juhua Pueyasora niquitosocoriquiano. Janiya jaara naa miishaareni, janiyari cua nanacata tucuatanutaniya puetunu cua miishanojuanaa Pueyasorani. Janiya jaara naa miishaareni, janiyari seetanujuanaa shuquiriaatia quiniutianiyani. Janiyari puetunu nijaniyatajanaa jiyanoehua timiniutianiyani. <sup>18</sup> Shuquiriaatia nia quirijuuhuj, janiya jaara mosaareni, cua Jiyaniijia tojijia cua quiniuucua. Cua cojitiuri shuquiriniujuhuaj.

*Pablo pohuatasano Timoteojiniji, Epafrodito-jinijinio*

<sup>19</sup> Janiyari niaacuaji tojiniu paniyani taa nia quiyani, shuquiriaatia cua quiniuriajuhuaj janiya jaara niaacuaji tojirini. Janiyari cunora Timoteo jiyaronutaniya niaacuani. Naacuajitij, cuniquiji na tacatesacariuhua, nojuajacua cua pohuatasuhua nijaniyajiniji saniniuuja. Janiyari cua Jiyaniijia Jesuucua tiuyani na rishitiniuria janiya, nijaniyajiniji cua tojiniuria. <sup>20</sup> Janiyari Timoteo jiyaronutaniya niaacuani. Saa nojuaja cutaraari seetanujuanaa niaacua tacaajia juhua janiyajuhuj, na

naacunura niajaniya, maninia nia quiniuria.  
<sup>21</sup> Tamasacaari saniniuujia saaja tama nojori panishano casaacujaja tacaajiaca, maja Jesucristo casaacua. <sup>22</sup> Niaacuajaari tari na niishiya, taamuecate Timoteoni. Nojuajaari pueyaracaanu cuata poonijioquiaa juhua quiyanu, Jesucristojiniji mariyata canaa pohuatanura. <sup>23</sup> Janiya jaara niishirini taa cua miishaanutaniyani, janiyari Timoteo jiyaronutaniya ritia niaacuani. <sup>24</sup> Naajaa, janiyacujajaari cua Jiyaniijaacua tiuyani cua cartesaanura niiquiji, niaacua cua quianura ritiajuhuaj.

<sup>25</sup> Cua sashishacari Timoteo cua jiyaronura niaacua, maniniacuajaruhua ritia cua jiyaronura niaacua Epafrodito, parta Pueyaso pueyano. Niaacuajaari nojuaja jiyarotaquiaari cumaneeca quiriano, nojuaja cumaquiniuria janiyajuhuj. Nojuajaari maninia cua naacuquiaa. Cuata miiquiaa naquiya jaarajaarijia Jesucristojiniji cua pohuatanura. <sup>26</sup> Nojuajaari puetunu niajaniyajanaa niquiniuucua jiaatiaa. Na niishishacari niaari jiyanoehua nocua tacaquiioya nia niishiniuucua nojuaja cusosu quiquianu, cunora, nojuajaari ritia nia niquiniuria tacaya. <sup>27</sup> Seetanujuanaa nojuajaari cusosu quiquianu. Quera cusocanujuanaari. Pueyaso cutaraari nocua taraajecanu. Cucua taraajecanujaariuhuj, maja cua taraajenu jiyacatenura socua. <sup>28</sup> Janiyari cunora ritia niaacua na jiyaroyani, nia shuquiriniuria nia niquishacari nojuaja niaacua tiuquiuhuano. Naa shuquiriaatia nia quishacariuhuatej, jani-

yari coojia cajitiniutianiyajaacuhuj. <sup>29</sup> Niarta Pueyaso pueyano na quiniuucua, seetanujua-naa juhua nia tarajanu nia timitiarenaj, niaacua na tiuquishacariuhua. Puetunu jiyano pueyajanaa panijiaca nia quiri, noo pojori pa Jiyani-ijiara poonijionuujuacatej taa Epafroditocuaani. <sup>30</sup> Nojuacuajaari quera shaajeyarucuaa Cristora na poonijosacari. Cocuaatia miijiocanuajaari-uhuj. Nojuajaari tama na cuaqueyajaaja tarinitiacanu, na naacunura janiya nia niti. Tucuacaanu nia quiniuucua janiyajiniji, majaari nia naata naacunu janiya.

### 3

#### *Nio rootasano tojjiaca pa quiri cutara*

<sup>1</sup> Quiaritia saniniuujia, cuarta Pueyaso pueyanaa, pa Jiyaniija nia shuquiritiare, pocuaji Tacuna na quiniuucua. Janiyara, maja taajeta cua pacutenuhuara socua cua sequenura niajaniya tari cua sequesano niajaniya. Cunoori seetanujuanaa maninia niaara. <sup>2</sup> Tama nia cuaqueyajaaja nia cojuare cuno sacuaraatia niishitiojonuujuaca pueyacuaji, cuno pojoriicuaji, sesa miijiacani. Nojoriiri pueya cararaatiuuquia co miatejonuujuaca najuhanaj, nojori jyanishacari nojori mialesano pueyari seetanujuanaa Pueyaso pueya. <sup>3</sup> Paa cutaraari seetanujuanaa Pueyaso pueyani, Pueyaso Sohuanu jiyatenuucua pajaniya Pueyaso tojjiaca pa quiniuria. Paari timiquiaajaaniuhuj Jesucristo rupuesano pa quishacari. Taa pa cararaatiuuquia

casaa quiyani, naajaa. Jesucristoocua pa tiuushacari, paari seetanujuanaa Pueyaso pueyani. <sup>4</sup>Tamasaca jaara tama na cuaqueyajaaja jiyaniya nojuaja seetanujuanaa Pueyaso pueyano, maninia Judio pueyano na quiniuucua, janiya cutaraari nojori shocotaani. Janiyari tari naa jiyaniquiaarijihuj. <sup>5</sup>Naatej, janiya jaara rasaanuarini, ocho juuca jaara cua shocoquiaarini, cua cararaatiuuquia coori mialesaaquiaari. Janiyari naa miishaaquiaarini taa canaa rootasaaquiaari Moisés Rootasano-jinijicujani, seetanujuanaa Judio pueyano cua quiniuria. Naajuhuj, janiyari Israel pueyanoni, cua supuetana Benjamín jinianuucujinino supueno pueyano. Na queeri quiquiaari Jacobo, Pueyaso saquiriojosano pueyano. Naa cua supuetanaa quiniuucua Pueyaso saquiriojosano pueyatej, janiyari naajuhuj, nojoriicujinino cua supuenoocua. Naajuhuj, janiyari Hebreo rupaa pocujani taa cua supuetanaacuaani. Cua que, cua nucuaari mariyata Hebreo rupaa pocujaca quiquiaarijihuj. Mashaja cua quishacari, janiyari Fariseo pueyanora quiquiaarini. Cuarta Fariseocuacaari socua jiyanoocua supuetana Moisés Rootasano tojijica puetunu cuarta Judiocuacajinijinoocua. <sup>6</sup>Jiyacaritij, janiyari cua niishitiojonaa tojijia quiquiaari jiyanoocua. Majaari cua taajenu quiquiaari nojori sequesano cua miiniuria. Naaratej, janiyari Jesucristo tojitajaca miijia naquiyani, cua jyanishacari nojori naasucuaari Pueyaso paraa. Naajuhuj, maninia cua tojiniucua Moisés Rootasano, janiyari sesacasoo

quiquiaarini Moisés Rootasano niishitiojonaara. <sup>7</sup> Puetunu nio cua sequesanojuanaani, janiyari jiyanohua na timitiaquiaarini cua jiyanishacari janiya naasucuaari naa seetanujuanaa Pueyaso pueyanoni. Quiarijia saniniuujia, Jesucristoocua cua tiuushacari, tarijia cua jiyanishano maninia casaani, puetunu cuno casaajanaari quiarijia najuhuana janiyara. <sup>8</sup> Quiarijiani, janiyari socua cua Jiyaniijia Jesucristo niishiniuria jiaataa jiyanohuani. Naaratej, puetunu tariucuacaanu cua timitiasano casaajanaari najuhuana janiyara quiarijia. Cristo pueyano cua quiniuucua, janiyari juhua taanuusaquiaari puetunu cuarta Judiocuacajinijijianaani. Naa Cristo tojijiaa cua quiniuucuatej, cua shipininiojiniji cua casaarano maseyaquiquiaarinijia. Naajaa, puetunu cuno casaajanaari juhua rucucua quiya janiyara. Janiyari seetanujuanaa saaja cua Jiyaniijia Jesucristo niishiniu paniya socuani, nata rupuetootesano cua quiniuria seetanujuanaa. <sup>9</sup> Majaari cua jiyaniniu janiya sesa miyashijiani, Moisés Rootasano cua tojiniuucua. Saniniuujia, Jesucristoocua cua tiuushacari, Pueyasoori puetunu sesa cua miishanojuanaa tuujuquiaa. Cua niishishacari Jesucristoori mosaaquiaari cua niti, Pueyasoori cua jiyanooquiaari, maja na sesacanura janiya, Neyanuucua cua tiuuniuucua. <sup>10</sup> Janiyari Jesucristo niishiniu paniya jiyanohua socuani, seetanujuanaa nata rupuetootesano cua quiniuria. Janiyari na samiitianitaja cumaaca panijajaaniuhuj, coojiajinia na poonijionura, seetanujuanaa quiarinio pueyanora cua jatanishaanura

juhua Cristora. Nojuajaari jiyano hua taraatia miisha aquiaari mijiria na quishacari, na Que tojijia na quiniuucua. Janiya cuara naa miishaaria juhujua cua tojiniuucua nojuaja, juhua nojuaja cua quiniuria. Tama nojuajaarijia na cuaqueya tarinitia aquiaari na mosaanura. Naajuhujua, tama janiyajaarijia cua cuaqueya tarinitia quiniu paniani, cua miiniuria puetunu cua Jiyaniijia sequesanojuanaa janiya. <sup>11</sup> Janiyari tojetaarucujanaa maninia miijia quiniuucua jiaatia aquiaani, juhua quiarinio pueyano cua quiniuria, juhua tariucua macujinijinio samiitianishano pueyano.

*Maninia pueya pa quirij, Pueyaso muerasu pa quishacari*

<sup>12</sup> Juhuanujuaja majaari cua quiniu tojetaarucujanaa maninia miijia. Sesa miiniu niishiyajaanijia. Jeecasojuaanijia. Naajaa, majaari cua tacaaniu. Jesucristocujaaari cua jiyatequiaari na pueyano cua quiniuria. Naaratej, janiyari jiyano hua saniniujuiquiaani maninia na pueyano cua quiniuria. <sup>13</sup> Cua panishano cuarta Pueyaso muerasunaa, janiyari niishiyacuajani, juhuanujuaja maja maninia cua quiniu taa cua Jiyaniijia quiyacuaani. Naajaa, majaari cua tarininiu. Janiyari juhua ritia netena miiquiaani na shocotanura narta netecuatunaa pueya. Maninia netenaari na nijiniara niquiyashijia. Naajuhujua, majaari cua niishiriojonu maninia cua miishano tariucucuaa. Janiyari saaja cua tacoji niquiquiaani, socua maninia miijia cua quiniuria tari cua quiniujiniji.

<sup>14</sup> Pueya tacuarishijosacari, netena jaara narta netecuatunaa shocotare, nojuajaari shanohua casaa niquitiosaaquiaa. Majaari najuhuana na netenu jiyanoehua. Janiyaraari naajuhuaaj. Majaari najuhuana jiyanoehua cua saniniujiuniu quiquiaa, maninia cua quiniuria juhua Cristojuhuaaj. Mijiria cua quiniu cua tucuatasaacari, Pueyasoori cua jataniniutianiya juhua Cristo cua quiniuria, Cristoocua tiuujia cua quiniuucua.

<sup>15</sup> Pueyanaa, niajaniya, cante seetanujuanaa Pueyaso tojjiaca quiyani, mariyata naa nia niishiriojore taa cua niishiriojijyacuaani. Naatej, jiyanoehua nia saniniujiuri juhua Cristo nia quiniuriajuhuaaj. Cante tama na cuaqueyajaaja jiyaniya nojuaja tariucua tojetaarucujanaa sesa miyashijiani, Pueyaso cuaara na niishitiiria maninia. <sup>16</sup> Paa jaara maninia miiniu niishijiaca quirini, majaari pa jiyacatenu saaja sesa miiniuucua. Saniya maninia miijiacara pa quiri socua.

<sup>17</sup> Cuarta Pueyaso pueyanaa, maninia miijiacara nia quiri taa canaa nia niquiquiaari maninia miyanocuaani. Naajuhuaaj, maninia miijiacara nia niquiri, cante maninia miiquiaani taa canaa niishitiquiaari niajanijacuaajani, maninia canaa miishacari. Nojorijiniji nia niishiriquia, maninia nia miiniuriajuhuaaj. <sup>18</sup> Jesucristocuaajaari pocuara cusoquiaari niyacutesanojinia teetesano, maninia miijiacara pa jatanishaanura. Saniniuujia, queraatia pueyari juhuajaniya miiquiaa sesa. Janiyacuaajaari nojorijiniji pohuatanu pacutejoquiaari niajanijani, maja



juhua nojori nia quiniuria. Quiarijia cua nujuquenuta, janiyari nia pohuatarohuanihuahua jiyano sesa miijiacajiniji. Nojoriiri pa Jiyaniijia cusonu soojeaca. Nojoriiri maja na paniniu naquiya na miishaanura Cristo tojijiaca nojori quiniuucua. <sup>19</sup> Nojoriiri puetunu quejoosaanutaniyajanaa mani quiquiojinia. Nojoriiri tama nojori panishanojuaaja jiyatecanu juhua nojori pueyasora. Naa sesa miijiacac nojori quishacaritij, majaari nojori niishiniu caririquiniu. Saaja sesa na miitiushano timitiatiuyari. Nojoriiri saaja mijiria casaacua jiaatiajaca. <sup>20</sup> Pajaniya saniniuujia, paa cutaraari tari jiyatesaaquiaari jiyocuacaanu quijiacaranoni. Paari cuniquiji pocuaji Tacuna niniuria sashiyani. Nojuacuajaari pa Jiyaniijia Jesucristo. <sup>21</sup> Jiyanojuaa na cumaacata, nojuajaari pa cuaqueya seque jataniniutianiya, shacantuuca quijia pa quiniuria juhua na cuaqueyajuhua. Nojuajaari cumaacaraca puetunu casaajanaa na tojitiniuria nojuaja. Naacuajitij, nojuajaari na naata moqueja pa cuaqueya jataniniu, pueyaracaanu rishijiaca pa quiniuria.

## 4

### *Pueyaracaanu pa Jiyaniijia pa shuquiritiare*

<sup>1</sup> Cunora, cua panishano cuarta Pueyaso pueyanaa, pueyaracaanu pa Jiyaniijia tojijiaca nia quiri. Janiyari jiyanojuaa nia niquniuucua jiaatiaani. Nia niquiara cua pohuatanuucua Pueyaso rupaa, niaaquiiri seetanujuanaa na tojijiaca quiquiaari. Naa jiyanojuaa maninia

Pueyaso muerasu nia quiniuucuatej, cunoori jiyanoehua cua timitiquiaa.

<sup>2</sup> Janiyari Evodia sequeya cutarani, narta maaji Síntiquenio, nojori cuaara jiyanootoora juhua seetanujuanaa Pueyasocua tiuujaca maajipohua. <sup>3</sup> Quiajaniya saniniuujia Sicigona, quiaacuajaari cuata poonijiojua jaarajaaja. Cunora, janiyari quia sequenu paniyani, cuno maajipohua quia jiyanootooterohua, nojori rupuetoonuhua. Cuno maajipohuacuajaari jaarajaaja cuata poonijionuuquiaari, Clementejuhuaj, pa Jiyaniijiajiniji cua pohuatasacari. Naa cuata poonijionuuquiaarijiaariuhua tamasa, canapueete cuata quiquiaaricujani. Nojori sesacacuajaari tari naajiotasano quiya Pueyaso nequesoreetuneejinia, tee cuniqui pueyaracaanu rishijiacarano sesaca naajiotasano quiyacuajani.

<sup>4</sup> Cua panishano pueyanaa, pueyaracaanu pa Jiyaniijia nia timitiare. Nia sequerohuacuaraj, pueyaracaanu nia timiri. <sup>5</sup> Puetunu pueyajanaa cuaara niishiiria niaari seetanujuanaa maninia pueya, maja juaajiaca. Pa Jiyaniijiacuajaari quera tiuquihua.

<sup>6</sup> Majaari quenaaja nia tacaaniu. Saniniuujia, nia tacaashacari, Pueyaso nia pohuatare puetunujuanaa, nia secojosacari nojuaja. Nia secojosacari, nojuaja nia masere nia panishano. Jiyacaritij, nojuaja nia sequerejuhuaj “paacarasho”.

<sup>7</sup> Naa nia miishacaritij, Pueyasoori nioojia cajitiniutianiya. Naa Pueyaso cajitiniuucua nioojiatej, majaari socua nioojiaca tacaaniu quiniuutianiya, nia niishitiajanio. Naacuajitij, niocua juhujaniya panaatia quiri Jesucristo cojishano

nia quiniuucua. Naa Pueyaso miishano pajaniyani, cunoori jiyanhua jiyajeneta. Nocuaji jiuujiatesano.

*Saaja maninia casaacua niishiriojuaca nia quiriquia*

<sup>8</sup> Naajuhua cuarta Pueyaso pueyanaa, nio tojjiaca nia quirijiuhuj. Pueyaracaanu saaja seetanujuanaa rupaacua niishiriojuaca nia quiriquia. Naajuhuj, saaja rerequeteyaquishoo casaacua nia niishiriojore. Saaja maninia casaacua niishiriojonuujuaca nia quiri, maja cararaatia casaacua. Naajuhuj, saaja Pueyaso shuquiritiasano casaacua nia niishiriojore, maja Pueyaso sesacasano casaacua. Naacuajitij, puetunu maninia casaacuajanaa nia niishiriojore, casaajinjiti pueya naata Pueyaso shuquiritianuni.

<sup>9</sup> Maninia nia miiriquia pueyaracaanu, taa cua niishitiojoquiaari najaniyacujani. Niaacuajaari cua rootasano tojiquiaari. Naajuhuj, niaacuajaari cua niqijia taa miijia cua quiquiaarini. Niaa jaara naa miijica quirijiuhuj, poojia cajitinia Pueyasoori niaata quiniutianiyajuhuj.

*Pablo pohuatasano, Filipino tiacajinia quiniaa Pueyaso pueya jiyaronuucua cumaneeca nera*

<sup>10</sup> Janiyari jiyanhua cua Jiyaniijia timitiaani juhua shusha nia niishiniuuquiohua janiya, cu-cua nia jiyaronuucua nia reratesano cumaneeca. Naa cua sequesacari najaniyatej, majaari nia jiyaniniu janiya nia sequeyani niaari cua niyajetacanu. Maja. Janiyacuajaari niishiyani, majaari tarijia nia naata cua naacunu quijia nia

cumanecata, nia juuretasacari niaatucua canta cucua na jiyaroriquiani. <sup>11</sup> Majaari naa cua sequenu niajaniyatej cua panishano cua jiitiaaquiniuucua. Maja. Janiyacuajaari tari jiyartuunoni, juhuajaniya cua quiniuria cua jitiisanoniyajuata. <sup>12</sup> Naajuhuaaj, janiyari nishiyani juhuajaniya cua quiniuria cua panishano cua jiitiaaquishacari. Naajuhuaaj, janiyari nishiyani taa quishanote puetunu cua panishanojuanaa cua jitiiasacari. Janiyari tariucua saniniujiushanoni puetunu casaajanaa cua rejeretanura. Juhuajaniya quiniu niishiyanjia miaajaaraca cua quishacari, miaajeeju cua quishacarijiuhuaaj. Cua naata juhuajaniya quiniu casamijiu cua quishacarijiuhuaaj, maja saaja casamiriaca cua quishacari. <sup>13</sup> Cua naata rejeretanu puetunujuanaa, Cristo cumaquishacari janiya. <sup>14</sup> Naajaa, niaari maninia miiriucuaa nia cumanecata nia jiyarosacari cucua, naquiya cua miishacari niya. Niaari niarta pueyanocua taraajeja cutara.

<sup>15</sup> Naajuhuaaj, Macedonia jiyajiniji cua quiasacari nia shuriucuaaji Filipo tiacajiniji, tamonu jiyacajinia cua pohuatanura Pueyaso rupaa, saaja niajaniya cutaraari cucua jiyanooquiaari. Cunoori quiquiaari shushajanaa Jesucristoocua tiuujia nia quishacari. Jiyacaritij, niaari nia reratesano cumanecata jiyaroquiaari cucua, shuquiriaatia nia quishacari cua pohuatanuucua nia niquiara Jesucristojiniji. <sup>16</sup> Juhuanajuaja nia Macedonia jiyajinia cua quishacarijia, Tesalónica tiacajinia, niaari cucua pacutejoquiaari jiyaronu nia cumanecata, cua panishano cua masetajara.

17 Majaari saaja cua paniniu pueyaracaanu nia niquitiojonura nia cumaneecajiniji janiya. Janiya cutaraari nia panitiaani capora pueya nia quiniuria. Naacuajitij, Pueyasoori saniniuujia socua queraatia nia niquitionutaniyacujua. 18 Epafroditocuaajaari puetunu nia jiyarosano cumaneecajanaa cucua tiuquitiasecuaa. Janiyari cunota puetunu cua panishanojuanaa maserucuaa tarini. Cureyajaari nia jiyarosano cumaneecajiniji. Cuno cumaneeca cucua nia jiyarosanoni, cunoori juhua Pueyasora niquitiosano casaa. Nera, cunoori juhua shanohua jaanutaja catijiasano nocuara. Na shuquiritiriiri. 19 Naaratej, cua Jiyaniijia Pueyasoori puetunu nia jiitiaaquishoo casaajanaa nia niquitionutaniya. ¿Pueyasoteeri casamiiju? ¡Maja! Nia rupuesacari Neyanu Jesucristo, puetunu na jiitiasanojuanaari niaaranojuhuaj. 20 ¡Pa Que Pueyasoori jiyanohua maninia! Saaja nojuaja pa shuquiritiare pueyaracaanu. Cuaara naa quiiriatej.

*Nata quiniaata Pablo sarhuatasacari narta Pueyaso pueya*

21 Quiria nia sarhuatare puetunu Jesucristo jiyanooshano pueyajanaa. Niya cuata quiniaa Pueyaso pueyari nia sarhuataajuhuj. 22 Naajuhuj, Jesucristoocua tiuujiaa jiyaniijia Césarra poonijionaa pueyari nia sarhuataajaacuhuj, puetunu niya Jesucristoocua tiuujiaacajanaanio.

23 Pa Jiyaniijia Jesucristo cuaara cumaquiiria puetunu nioojiajanaa. Tariucujaja pueyanaa.

**Quiarinio pueyaso rupaa pa jiyaniijia  
Jesucristojiniji pueyano rupaajinia  
New Testament in Arabela (PE:arl:Arabela)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Arabela

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Arabela

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

90034700-94c6-5f48-ae9c-2383843fed68